ოთხი ქალაქი, ოთხი ფარული საგანძური.

Visegrad Fund

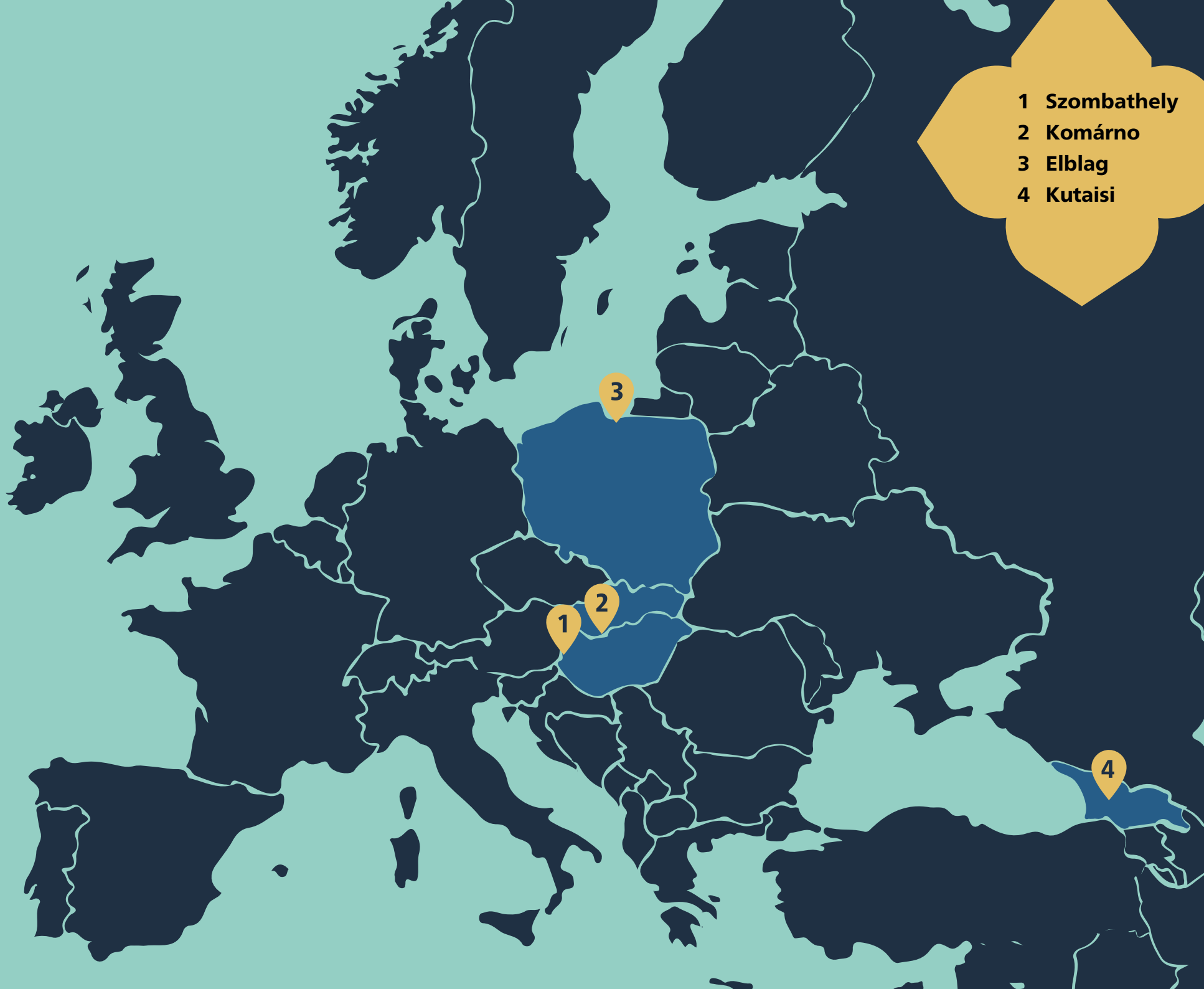
FOUR TOWNS, FOUR HIDDEN GEMS

Szombathely

Kutaisi

Elblag

Komárno


1 Szombathely
2 Komárno
3 Elblag
4 Kutaisi
1
2
3
4

ოთხი ქალაქი, ოთხი ფარული საგანძური.

მდინარის ნაპირზე გასეირნება, შუა საუკუნეების საკათედრო ტაძრები, ათასწლოვანი ციხე-სიმაგრეების ნანგრევები, გასტრონომიული ფესტივალები და უნიკალური თავგადასავლები ბუნებაში. რაოდენ წარმოუდგენლადაც არ უნდა ჟღერდეს, კომარნოს, ელბლაგის, სომბათჰეისა და ქუთაისში მოგზაურობისას, შეგიძლიათ ეს ყველაფერი გამოსცადოთ.

ეს ოთხი ქალაქი, რომელიც ოთხ სხვადასხვა ქვეყანაში: სლოვაკეთში, პოლონეთში, უნგრეთსა და საქართველოში მდებარეობს, მიუხედავად იმისა რომ თავისი უნიკალური კულტურული საგანძურით არის მდიდარი, ბევრი საერთო ნიშანთვისებითაც გამოირჩევა. ასე რომ, მათი ფარული საგანძურების აღმოსაჩენად ნამდვილად ღირს გრძელი მოგზაურობის დაგეგმვა.

თქვენ გექნებათ დროში მოგზაურობის შესაძლებლობა, რადგან შეძლებთ სავარიის რომაულ ძეგლებს შორის წმინდა მარტინის კვალზე გავლას. სულ რაღაც ორი საათის დაშორებით კი ეწვევით კომარნოს. ჩაიცვით სალაშქრო ჩექმები და დუნაის სანაპიროსთან დაათვალიერეთ კომარნოს ციხე-სიმაგრეები. ხოლო, იმისთვის რომ, თქვენი მოგზაურობა დაუვიწყარ გამოცდილებად აქციოთ, აუცილებლად გაისეირნეთ სპეციალური სატრანსპორტო ნავით (bőgőshajó)!

ცოტა მოშორებით, ჩრდილოეთით, გელით ელბლაგი - პოლონეთის საპორტო ქალაქი, რომელიც ცნობილია თავისი არხების სისტემით, ძველი ქალაქის შენობებით და რა თქმა უნდა, ადგილობრივი, განსაკუთრებული წესით დამზადებული ლუდით.

თუ გირჩევნიათ, დატკბეთ მონუმენტური ტაძრების სანახაობებით, გსურთ აღმოსავლური კულტურის შესწავლა, ან ხართ ექსტრემალური სპორტის მოყვარულნი, თქვენი დანიშნულების ადგილი ქართული ქალაქი ქუთაისია.დატკბით ამ ოთხი ქალაქის უნიკალური ატმოსფეროთი და ფარული საგანძურებით!

თქვენ აუცილებლად გაგიტაცებთ ადგილობრივი ისტორია და გასტრონომია. ასევე შეძლებთ, თავი დააღწიოთ ქალაქის ხმაურს და გაგრილდეთ მშვიდ ბუნებაში. ეს ოთხი ქალაქი, ცალ-ცალკე თუ ერთად, შესანიშნავი არჩევანია: როგორც ოჯახური დღისათვის, ასევე მეგობრებთან ერთად დროის გასატარებლად.

FOUR TOWNS, FOUR HIDDEN GEMS

Riverside walks, medieval cathedrals, thousand-year-old castle ruins, gastronomic festivals and unique adventures in nature. What if we told you that by exploring Komárno, Elbląg, Szombathely and Kutaisi you could experience all of these?

These four towns located in four different countries – Slovakia, Poland, Hungary and Georgia – all have unique cultural treasures, yet there are many similarities between their attractions. This is the reason why it is well worth going on a longer tour to discover the hidden treasures of these four settlements!

Travel back in time to antiquity and wander among the Roman monuments of Savaria, following in the footsteps of St. Martin, or put on your hiking boots and explore the military fortifications of Komárno on the Danube, situated just a couple of hours away. The unforgettable experience of travelling on a bőgőshajó (a kind of transport boat) is also a must! A little further north, Elbląg – the Polish port city famous for its canal system, buildings of the old town and, of course, its local speciality beers – awaits its visitors.
Should you prefer to marvel at monumental cathedrals, would rather explore oriental culture or are a true extreme nature sports enthusiast, the Georgian city of Kutaisi is a destination for you.
Indulge in the unique atmospheres and hidden treasures of these four towns!

Get carried away by the local history and gastronomy or lose yourself in the refreshing and relaxing natural environment! These four towns, either individually or all together, are perfect for a family day out or a memorable getaway with friends.

ელბლაგი არის უდიდესი საპორტო ქალაქი ჩრდილოეთ პოლონეთის რეგიონში. იგი ცნობილია თვალწარმტაცი ტბებითა და არხებით. ქალაქი გთავაზობთ უამრავი თავგადასავლის წამოწყების შესაძლებლობას.

კარგი პოლონური ლუდის ბოთლით ხელში გაისეირნეთ ძველი ქალაქის ქუჩებში და აღფრთოვანდით ისტორიული ძეგლებით.

ქალაქისა და პოლონეთის ერთ-ერთი ყველაზე მიმზიდველი და საინტერესო ღირშესანიშნაობა - სახმელეთო და წყლის ნავებით აღჭურვილი არხების სისტემაა. ელბლაგის არხი კი იმით არის განსაკუთრებული, რომ ზოგიერთი მონაკვეთი მოითხოვს ნავების ხმელეთზე გავლას, სანამ ისინი კვლავ მიაღწევენ წყალს. მაშინ როცა, განსაკუთებული ჰიდრავლიკური სისტემა თქვენს ფეხ ქვეშ 100 მეტრიანი დონის სხვაობის დასაძლევად მუშაობს, თქვენ გექნებათ შესაძლებლობა გემბანიდან დატკბეთ ულამაზესი ტყეებითა და ჭაობების ხედებით.

მე-14 საუკუნეში, შუა საუკუნეების პოლონური ქალაქი გარშემორტყმული იყო ციხე-სიმაგრეებით. ამ კედლების ერთადერთი გადმონაშთი, რომელიც ინახავს იმ დღეების ხსოვნას, ყოფილი ქალაქის კარიბჭე ბრამა ტარგოვა (Brama Targowa), ელბლაგის სიმბოლოდ ითვლება.

ქალაქის ყველაზე მონუმენტური ღირსშესანიშნაობა არის მე-13 საუკუნის წმინდა ნიკოლოზის სახელობის გოთიკური ტაძარი. 97 მეტრის სიმაღლის კოშკი გთავაზობთ ქალაქის ცენტრის თვალწარმტაც ხედს.

აღსანიშნავია ისიც, რომ ელბლაგის მონახულება არა მხოლოდ ღირსშესანიშნაობების სანახავად, არამედ სხვადასხვა ღონისძიებაზე დასასწრებადაც ღირს. მათ შორის ყველაზე გამორჩეული, ყოველი ზაფხულის ბოლოს გამართული, პურის ფესტივალია. მისი პროგრამა მრავალფეროვანია: დაწყებული ხელნაკეთობების ბაზრობიდან, ქუჩის თეატრით დამთავრებული.

ბაზანტარნიას პარკის ტყეში თქვენ გექნებათ შესაძლებლობა გაექცეთ ქალაქის აურზაურს, ჩაისუნთქოთ სუფთა ჰაერი და ეწვიოთ მე-19 საუკუნის წყლის წისქვილის კომპლექსს.

და ბოლოს, ქალაქი პოლონური ლუდის დაგემოვნების გარეშე არ უნდა დატოვოთ. მათგან ყველაზე ცნობილი ელბლაგში დამზადებული ლუდი EB-ია.

ასე რომ, მაშინ, როცა საღამოებს ლუდის ფართო ასორტიმენტის შერჩევას დაუთმობთ, დღის განმავლობაში შეგიძლიათ ეწვიოთ წმინდა მარიამის, სულიწმიდისა და კორპუს ქრისტის (Corpus Christi) ეკლესიებს. ან არქეოლოგიურ და ისტორიულ მუზეუმში გაეცნოთ ქალაქის ისტორიას.

Famous for its lakes and canals, Elbląg is the largest port town in the north Polish region with opportunities to embark on a variety of adventures. Take a stroll through the streets of the Old Town and admire its towering monuments, the guardians of history, perhaps clutching a bottle of fine Polish beer in your hand.

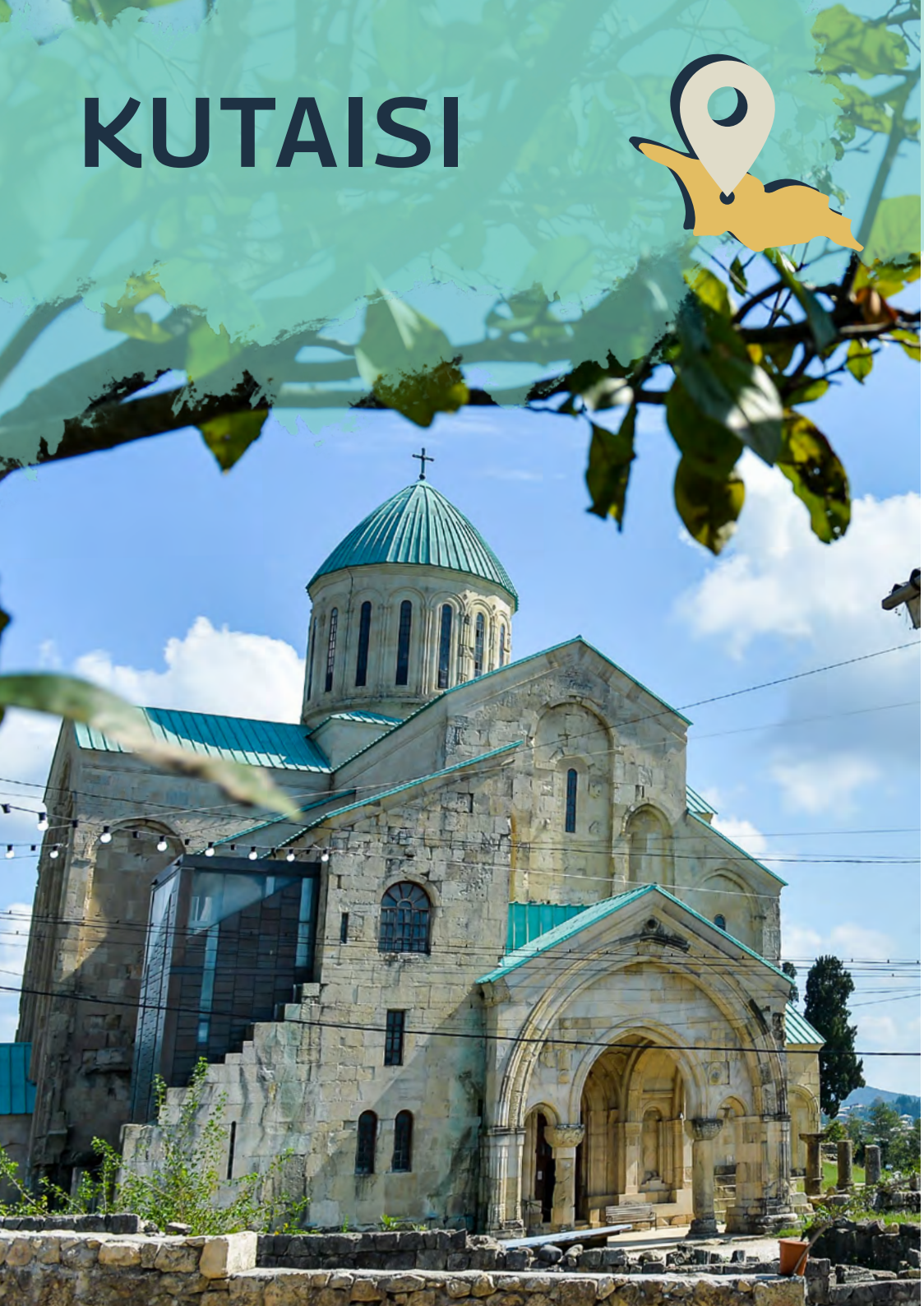
One of the most exciting draws for the town, and indeed Poland, is the canal system with its land- and water-borne boats as the biggest attraction. One very special feature of the Elbląg Canal is that some sections require the boats to make their way over land until they reach the water again. Feel free to marvel at beautiful forests and swamps from the deck, while the special hydraulic system labours beneath you to overcome 100 metres of difference in level.

The medieval Polish town was surrounded by fortifications in the 14th century, but the only remaining part of the walls that preserves the memory of those days is the former city gate, the Brama Targowa, which is considered to be the symbol of Elbląg. The town's most monumental landmark is the 13th-century Gothic Cathedral of St. Nicholas, with its 97-metre-tall tower offering a breath-taking view of the town centre.

Elbląg is not only worth a visit for its sights, but also for its events. The most prominent among these is the Bread Festival at the end of each summer, with a repertoire ranging from concerts and craft vendors to street theatre.
You can escape the hustle and bustle of the town for a breath of fresh air in the Bazantarnia Park forest and visit the 19th century water mill complex there.

The renowned Polish beers are not to be missed, the most famous of these is EB, straight from Elbląg. So, while the evenings should be dedicated to sampling the wide assortment of beers, you can visit St. Mary's, the Holy Ghost and Corpus Christi churches during the day, or learn about the town's history in the Archaeological and Historical Museum.

KUTAISI



მდინარე რიონის სანაპიროზე მდებარე, თითქმის 3000 წლის ქუთაისი - საქართველოს ერთ-ერთი უდიდესი ქალაქი და საქართველოს ყოფილი სამეფოს დედაქალაქია. თბილისის დასავლეთით მდებარე დასახლება მითებით მოცულია, რაც მას ჩვენნაირი, ცენტრალური ევროპელი თავგადასავლების მაძიებლებისათვის, კიდევ უფრო ეგზოტიკურს ხდის. აღსანიშნავია ისიც, რომ ქალაქის არქიტექტურული შედევრები იდიალურად არიან შერწყმულნი ბუნების საოცრებებთან.

მე-11 საუკუნეში აშენებული, უძველესი ფრესკებით მორთული ბაგრატის ტაძარი, ქალაქის ყველაზე დიდი ღირსშესანიშნაობა და სიმბოლოა. მის კედლებს შორის გასეირნება მნახველებისათვის დროში მოგზაურობაა.

ქალაქიდან რამოდენიმე ნაბიჯში გელოდებათ იუნესკოს მსოფლიო მემკვიდრეობის ძეგლი, გელათის მონასტერი. შენობათა კომპლექსი დღემდე ინარჩუნებს XII საუკუნის მართლმადიდებლური რელიგიური არქიტექტურის თავისებურებებს. ხედი.

მონასტრის ტურის ერთ-ერთი მნიშვნელოვანი ნაწილი კლდეზე აღმართული, მდინარე წყალწითელას აღმოსავლეთ ხეობაში მდებარე, მოწამეთას მონასტერია, რომლის კარიბჭიდანაც იშლება ტყის ულამაზესი

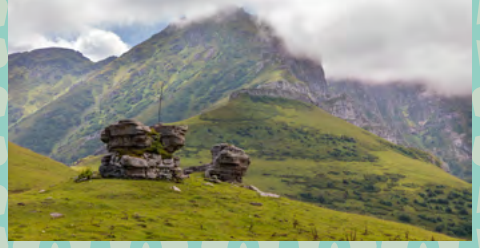
კულტურული მემკვიდრეობით მდიდარი ქუთაისიდან ცოტა მოშორებით, სათაფლიის კარსტულ მღვიმეებში, დამთვალიერებელს აქვს შესაძლებლობა შეისწავლოს დინოზავრის ძვლები და ნაკვალევი. ან თუნდაც ტბაზე ნავით გაისეირნოს პრომეთეს მღვიმის სტალაქტიტური სისტემის დასათვალიერებლად.

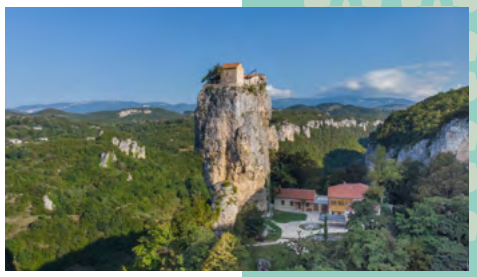
ექსტრემალური თავგადასავალების მაძიებლებისათვის და ჯომარდობის მოყვარულთათვის - მდინარე რიონი შესანიშნავი ადგილია. ეს ულამაზესი მთიანი რეგიონი შეგიძლიათ კანიონინგის დროსაც დაათვალიეროთ. ქუთაისის ბუნებრივი საგანძურებით ტკბობა ქალაქის საბაგირო გზებიდანაც შესაძლებელია. ქუთაისს ორი საბაგირო გზა აქვს, საიდანაც შეძლებთ შენობების თვალწარმტაცი ხედების ხილვას.

სხვადასხვა ეპოქის ძეგლების სპექტრს ავსებს ერთი საოცრად ფუტურისტული კონსტრუქცია: დიდი ოვალური ფორმის მინისა და ფოლადის გუმბათით მორთული -საქართველოს პარლამენტის შენობა, რომელიც ქალაქის ყველაზე თანამედროვე ღირსშესანიშნაობაა.

Dating back almost 3000 years, Kutaisi, on the banks of the Rioni River, is one of the largest cities in Georgia. It is also the capital of the former kingdom of Georgia. The settlement west of Tbilisi is shrouded in myth, which makes it even more exotic for Central European adventurers like us. The architectural masterpieces of the town are a match for the natural wonders of the area.

The biggest landmark and symbol of the town is the Bagrati Cathedral, built in the 11th century, which is decorated with ancient frescoes. A walk between its walls is a journey back in time for visitors.





Located just a stone's throw from the town, the Gelati Monastery awaits us, a UNESCO World Heritage Site. The building complex still preserves the features of 12th century Orthodox religious architecture. The highlight of the monastery tour is the Motsameta Monastery, erected on the cliffs above the Ckalcitela River, offering a magnificent view from its gateway of the forests surrounding the popular pilgrimage site.

A little further afield from the heritage-rich Kutaisi, visitors can study dinosaur footprints and bones in the karst caves of the Sataplia Nature Reserve, or even take a boat trip on an inland lake to see the stalactite system of the Prometheus Cave.

If you should be seeking some extreme adventure, the Rioni River is the perfect place for white-water rafting enthusiasts, and the beautiful mountainous region can also be explored on a canyoning trip.

In addition to marvelling at the natural treasures surrounding Kutaisi from an elevated position, there are two cable cars in the town that offer breath-taking views from over the buildings. The range of monuments from different eras is completed by one strikingly futuristic construction: the Georgian Parliament Building, a great oval-shaped glass and steel dome, which is the most modern landmark in the city.

KOMÁRNO

კომარნო - სლოვაკეთის ერთ-ერთი უძველესი ქალაქი გთავაზობთ ნებისმიერ სეზონზე საინტერესო დასვენების შესაძლებლობას. თანამედროვე უნგრეთის ქალაქ კომარომის სამხრეთ-უბანი ერთ დროს უნგრეთ-სლოვაკეთის საზღვარზე მდებარე დუნაის მარგალიტი იყო.

ქალაქის მთავარი ღირსშესანიშნაობა მონოსტორის ციხეა. გიგანტური, 25 ჰექტარი ციხე-სიმაგრის ირგვლივ გასეირნება სულისშემძვრელი გამოცდილებაა. ეს უნიკალური, ევროპული ძეგლი იუნესკოს მსოფლიო მემკვიდრეობის სიაშია შეტანილი.

კომარნოს მახლობლად ძველი რომაული სამხედრო ბანაკი-კლემენტიაა. მისი უდიდესი ნაწილი ჯერ კიდევ სათანადო გათხრებისა და შესწავლის მოლოდინშია. თუმცა ამ ძეგლის ხილული ფრაგმენტები აუცილებლად სანახავია.

ქალაქის ყოფილი კელტური სახელის მატარებელი - ბრიგეტიო სპა (Brigetio Spa), კომარნოს ცენტრში მდებარე ერთ-ერთი მთავარი ღირსშესანიშნაობაა. სპა-ს სტუმრებს აქვთ უნიკალური შესაძლებლობა, მიიღონ აკრედიტებული თერმული წყლების აბაზანები ღია და დახურულ აუზებში, და ასევე ეწვიონ საუნა-პარკს.

წყლებზე მრავალფეროვანი თავგადასავლებისას, დაათვალიერეთ კოპანიომონოსტორის ღია სანაპირო. სანაპირო დუნაის ხელუხლებელ მონაკვეთზეა განლაგებული, სადაც კანოებისა და კაიაკების დაქირავებასთან ერთად, შეძლებთ სპეციალური ნავით (bőgőshajó) მოგზაურობას. Bőgőshajó - კომარნოს მნიშვნელოვანი სავაჭრო ატრაქციონია.

ქალაქის მთავარ მოედანზე მნიშვნელოვანი ტურისტული ადგილი ზიჩის სასახლე და მისი ბაღებია, სადაც განთავსებულია 45 რეგიონის არქიტექტურული სტილის ამსახველი ევროპის ეზო.

თუ გსურთ, რაიმე არატრადიციულ ღონისძიებაზე დასწრება, ეწვიეთ უნგრეთის საცხენოსნო თეატრის სპექტაკლს. ეს აგურისაგან აშენებული თეატრი არა მხოლოდ რეგიონში, არამედ გლობალურადაც ცნობილი გახდა. ამ თეატრმა შექმნა ახალი ჟანრი და სამუდამოდ დაიმკვიდრა სახელი თეატრის ისტორიაში. კომარნოს კულტურული საგანძურის დათვალიერების შემდეგ, გაისეირნეთ ელექტრო ველოსიპედით და აღფრთოვანდით ფორტ იგმანდითა (Fort Igmándi) და ვარსკვლავების ციხესიმაგრით (Csillagerőd). ახალი და ძველი ციხე-სიმაგრის დასათვალიერებლად კი, გადაკვეთეთ ელიზაბეთის ხიდი. თუ გნებავთ ფეხით გასეირნება, გაისეირნეთ დუნაის გასწვრივ, ან წმინდა პავლეს კუნძულის სასეირნო ბილიკებზე. ასევე, არ დაგავიწყდეთ, გაისეირნოთ სონის (Szőnyi) ბოტანიკურ ბილიკზე. იმისათვის რომ გზის გაკვლევა გაგიმარტივდეთ, ჩამოტვირთეთ „Green Komárom" აპლიკაცია.

Komárno is one of the oldest towns in Slovakia and offers visitors an exciting leisure experience whatever the season. Lying on the Hungarian-Slovakian border, this jewel on the Danube was once the southern quarter of Komárom in today's Hungary.

The town's principal attraction is the Monostor Castle, a unique monument in Europe. A walk around the battlements of this gigantic 25-hectare fortress is a breath-taking experience, it is no accident that it has earned a place on the UNESCO World Heritage List.

Close by to Komárno, a large part of the ancient Roman military camp of Clementia still awaits proper excavation and exploration, but the visible fragments of this monument are in themselves a sight to behold.

The Brigetio Spa, bearer of the former Celtic name of the town, is another major attraction in the heart of Komárno. Visitors to the spa, which has outdoor and indoor pools, as well as a sauna park, can take a dip in the accredited thermal waters.

For more water adventures, explore the open riverside beach of Koppánymonostor on a pristine stretch of the Danube, where in addition to canoe and kayak hire, you can also take a trip on a bőgőshajó (a kind of barge), regarded as a trademark of Kormárno.

Returning to the town's main square, another important tourist destination is the Zichy Palace and its gardens, housing the Courtyard of Europe, which features the architectural styles of the 45 regions.
If you are longing for something unconventional then be sure to catch a performance at the Hungarian Equestrian Theatre. This brick-and-mortar theatre has become a unique attraction not only in the region but also globally, creating a new genre and forever inscribing its name upon the history of theatre.

Having immersed yourself in the cultural treasures of Komárno, hop onto an electric bike to admire Fort Igmándi and the Star Fortress, and cross the Elizabeth Bridge to see both the New Castle and the Old Castle. If you fancy exploring the area on foot, then there are scenic hiking trails along the Danube Bend or to St. Paul's Island, of take a stroll along the Szőnyi botanical footpath, but be sure to download the Green Komárom app to help you find your way around.

SZOMBATHELY

უძველესი უნგრული ქალაქი, სომბათჰეი, რომაულ ეპოქაში ცნობილი როგორც სავარია, უნგრეთის დასავლეთ ტრანსდუნაიურ რეგიონში მდებარეობს.

ამ მდიდარი ისტორიის მქონე ქალაქში მრავალ ცნობილ ღირსშესანიშნაობას შეხვდებით. ყველაზე მოულოდნელ ადგილებშიც კი წააწყდებით უძველესი სავარიის ნაშთებს. მაგალითად მთავარ მოედანზე, ბანკის ფილიალის შუშის იატაკის ქვეშ. საუბარი ანტიკური სავარიის ერთ-ერთი ისტორიულ გადმონაშთზე, ევროპის რომაული პერიოდის ყველაზე ცნობილ მოზაიკურ იატაკზეა. იატაკი "ნანგრევების ბაღში" აღმოაჩინეს. ბაღში, რომელიც იშტვან იარდანი პაულოვიჩის სახელითაა ცნობილი.

ნანგრევების ბაღის გვერდით მდებარეობს უნგრეთის ყველაზე მომხიბვლელი და სიდიდით მესამე საკათედრო ტაძარი. იგი გამოირჩევა თავისი მოკრძალებული დეკორაციებითა და მარმარილოს სვეტებით.

რელიგიურ ძეგლებს შორის მოგზაურობისას, შემოგეგებებათ ყველაზე ცნობილი, სომბათჰეიში დაბადებული ისტორიული ფიგურის, წმინდა მარტინის სახელობის ეკლესია. თქვენ ასევე შეძლებთ მისივე სახელობის საეპისკოპოსო სასახლისა და ბიბლიოთეკის ხილვასაც, რომელშიც ეპისკოპოსის პირადი კოლექციაა განთავსებული.

ამ დაუვიწყარ დროში მოგზაურობისას არ გამოგრჩეთ ისეუმი - ქალღმერთ ისიდას სახელობის ერთ-ერთი აუცილებლად სანახავი ეგვიპტური ტაძარი, რომელიც მსოფლიოს ისისის ტაძრებს შორის სიდიდით მესამე ადგილს იკავებს. თუ ქალაქს აგვისტოში ეწვევით, თქვენ გექნებათ შესაძლებლობა, მიიღოთ მონაწილეობა ქალღმერთისადმი მიძღვნილ, მუზეუმის სვეტებს შორის გამართულ სავარიის ისტორიულ კარნავალში.

ანტიკურობის სულისკვეთებაში სრულად ჩაძირულებმა, აუცილებლად უნდა შეისწავლოთ თუ როგორ ცხოვრობდნენ ვაშის სოფლებში ადამიანები ბოლო 250 წლის განმავლობაში. ვაშის მუზეუმ-სოფელი არის ყველაზე მონახულებადი გამოფენა სომბათჰეიში, სადაც ავთენტურად მოწყობილი შენობები გვთავაზობენ სხვადასხვა სოციალური კლასების სამყაროში მოგზაურობის შესაძლებლობას. და ბოლოს, ყოველწლიური სავარიის ისტორიული კარნავალი უდავოდ არის სომბათჰეის წლის ყველაზე მნიშვნელოვანი ღონისძიება, რომელიც წარმოგიდგენთ რომაულ ტრადიციებსა და ქალაქის ისტორიას. ღონისძიება ტარდება ქალაქის რამდენიმე ადგილას, სადაც მრავალფეროვანი ხელოვნების სახეობებია წარმოდგენილი.

The oldest continuously inhabited Hungarian town, Szombathely, or Savaria as it was known in the Roman era, is located in the western Transdanubian region of Hungary. There are many famous sights to see around this town, which is characterised by its rich history.

Remnants of ancient Savaria can be found all over Szombathely, sometimes in the most unexpected places, such as under the glass floor of a bank branch in the Main Square. This, the largest known single mosaic floor from the Roman period in Europe, a remnant of ancient Savaria, was discovered in the Ruin Gardens that are named after István Járdányi Paulovics.
The Cathedral, located next to the Ruin Garden, is Hungary's third largest and a fascinating sight with its modest decoration and marble columns.

Roaming among the religious monuments, visitors are welcomed by the church of St. Martin—the most famous historical personality to have been born in the town—and the Episcopal Palace, where the library containing the Bishop's personal collection is open to the public.

Travelling further back in time, the Iseum, an Egyptian temple dedicated to the goddess Isis, is another must see, ranking third in size among the world's temples to Isis. At the Savaria Historical Carnival in August, you can even take part in a ceremony between the columns of the Iseum, dedicated to the goddess.

Having been completely carried away by the spirit of antiquity, discover how people in the villages of Vas County have lived over the past 250 years. The Vas County Village Museum is the most visited exhibition in Szombathely, one where you can glimpse the worlds of the various social strata through authentically furnished buildings.

The annual Savaria Historical Carnival is undoubtedly Szombathely's most renowned event, presenting Roman traditions and the history of the town across several venues in a festival in which all the arts are represented.

Szombathely

Szombathely

Elblag

Elblag

Kutaisi

Kutaisi

Komarno

Komarno

ბროშურა (პროექტ-კოდის ნომერი 22110202) დამზადებულია ვიშეგრადის ფონდის მხარდაჭერით. პროექტი დაფინანსებულია ვიშეგრადის საერთაშორისო ფონდის გრანტებით - ჩეხეთის რესპუბლიკის, უნგრეთის, პოლონეთისა და სლოვაკეთის მთავრობების თანამშრომლობის მეშვეობით.

ფონდის მისიაა ცენტრალურ ევროპაში მდგრადი რეგიონული თანამშრომლობის იდეების განვითარება.

The brochure has been produced within the framework of the project with code number 22110202 supported by the Visegrad Fund. The project is co-financed by the Governments of Czechia, Hungary, Poland and Slovakia through Visegrad Grants from International Visegrad Fund. The mission of the fund is to advance ideas for sustainable regional cooperation in Central Europe.

Visegrad Fund

Graphics:

Lizard Projects

Photos:

Mészáros Zsolt/ Savaria Turizmus Nonprofit Kft.,

Elblag Város Önkormányzata,

Kutaisi Város Önkormányzata,

OOCR Podunajsko-Dunamente Turisztikai Desztináció Menedzsment Szervezet